



дорожня
карта



АВТОМАТИЧНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Вироблено в КНР під ТМ «Дорожня карта» на замовлення ТОВ «Омега»
Імпортёр: ТОВ «Омега», вул. Промислова, 1, сел. Васищево, Харківський р-н,
Харківська обл., Україна, 62495 Тел.: +38 057 713 69 00

www.dkarta.com.ua

DK23-6002

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Будь ласка, збережіть цей посібник користувача, щоб мати можливість читати його перед кожним використанням пристрою. У цьому посібнику пояснюється, як використовувати зарядний пристрій безпечно і ефективно. Будь ласка, уважно прочитайте і дотримуйтеся цих інструкцій і запобіжних заходів.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІ ГАЗИ!

РОБОТА В БЕЗПОСЕРЕДНІЙ БЛИЗЬКОСТІ ВІД СВИНЦЕВО-КИСЛОТНОЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ НЕБЕЗПЕЧНА.

АКУМУЛЯТОРИ В ПРОЦЕСІ НОРМАЛЬНОЇ РОБОТИ ВИДІЛЯЮТЬ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИЙ ГАЗ. З ЦІЄЇ ПРИЧИНИ ВАЖЛИВО СТРОГО ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ПРИ КОЖНОМУ ВИКОРИСТАННІ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ.

Щоб низити ризик вибуху батареї, дотримуйтеся таких інструкцій, а також інструкцій до акумуляторної батареї і будь-якого обладнання, яке буде використовуватися поряд з акумулятором. Ознайомтеся з попереджувальним маркуванням на цих продуктах і на двигуні.

- Зберігати в недоступному для дітей місці.

- Використовуйте зарядний пристрій для свинцево-кислотних, гелевих та акумуляторних батарей типу AGM, які використовуються в автомобілях, легких вантажівках, тракторах, літаках, фургонах, кемперах, моторних човнах і т.д.

Даний зарядний пристрій не призначений для живлення низьковольтних електричних систем або пусків двигунів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не використовуйте зарядний пристрій із сухими батареями, які зазвичай використовуються з побутовою технікою. Ці акумулятори можуть вибухнути і спричинити травми або пошкодження майна.

- Використовуйте тільки пристосування, рекомендовані або продаються виробником зарядного пристрою. Використання не рекомендованих пристосувань може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травм.

- Розташуйте шнур живлення зарядного пристрою так, щоб він не був натягнутий, на нього не можна було наступити, спіткнутися об нього або пошкодити його.

- Не вмикайте зарядний пристрій, якщо він падав, отримав різкий удар або будь-яке пошкодження. Віднесіть пристрій до кваліфікованого фахівця для перевірки і ремонту.

- Не розбирайте зарядний пристрій. Коли потрібне обслуговування або ремонт, віднесіть його до кваліфікованого фахівця.

- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, від'єднайте зарядний пристрій від розетки перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування або чищення.

- Не використовуйте зарядний пристрій під дощем або снігом.

- Завжди заряджайте акумулятор у добре провітрюваному приміщенні.

- Не встановлюйте зарядний пристрій на легкозаймисті матеріали, такі як килимові покриття, оббивка, папір, картон і т.ін.

- НІКОЛИ не паліть і не припускайте появи іскор або полум'я поблизу акумуляторної батареї або двигуна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІ ГАЗИ!

- Використовуйте зарядний пристрій настільки далеко від акумулятора, наскільки дозволяють зарядні дроти.

- Не використовуйте зарядний пристрій під дощем або снігом.

- НІКОЛИ не заряджайте заморожену батарею.

- НІКОЛИ не встановлюйте акумулятор поверх зарядного пристрою.

- НІКОЛИ не ставте зарядний пристрій безпосередньо над зарядженим акумулятором. Гази від акумулятора викликають корозію та пошкодять зарядний пристрій.

- НІКОЛИ не з'єднуйте разом зарядні затискачі, коли зарядний пристрій знаходиться під напругою.

- При від'єднанні зарядного пристрою тягніть за вилку, а не за шнур. Якщо тягнути за шнур, можна пошкодити шнур або вилку.

- Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим шнуром або вилкою.

- НІКОЛИ не допускайте потрапляння кислоти з акумулятора на зарядний пристрій.

- НІКОЛИ не допускайте перезаряду акумулятора.

ЗАХОДИ ОСОБИСТОЇ БЕЗПЕКИ

- Використовуйте захисний одяг і захисні окуляри, коли працюєте поруч зі свинцево-кислотними акумуляторами.

Поблизу обов'язково має знаходитися помічник.

- Тримайте поблизу запас прісної води, мила і харчової соди на випадок потрапляння кислоти з акумулятора в очі, на шкіру або на одяг. Якщо це сталося, негайно промийте водою з милом і зверніться за медичною допомогою.

- Якщо кислота акумулятора потрапила в очі, негайно промийте їх мінімум 10 хвилин і зверніться до лікаря.

- Ретельно нейтралізуйте всі розливи кислоти за допомогою харчової соди, перш ніж приступати до очищення.

- Зніміть з себе всі металеві предмети, такі як кільця, браслети, намиста та годинники. Акумулятор може виробляти

УКР

УКР

струм короткого замикання, достатньо великий, щоб приварити кільце до металевої поверхні, викликаючи сильний опік.

- Не кидайте металевий інструмент на акумулятор.

- Якщо необхідно зняти акумуляторну батарею з автомобіля для її зарядки, завжди спочатку відключайте негативну клему («масу»).

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗБІРЦІ

Перед використанням зарядного пристрою видаліть всі кабельні стяжки і розмотайте дроти.

ФУНКЦІЇ/ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ І КНОПКИ:

КЛЕМИ НАВПАКИ (червоним), індикатор блимає: дроти переплутані при підключенні.

ЗАРЯДКА (жовтим), індикатор горить постійно: зарядний пристрій заряджає акумуляторну батарею.

ЗАРЯДКА (жовтим), індикатор блимає: зарядний пристрій в режимі переривання.

ПОВНІСТЮ ЗАРЯДЖЕНИЙ / ПІДТРИМАННЯ (зеленим)

Індикатор пульсує: зарядний пристрій в підтримуючому режимі.

ПРИМІТКА: див. розділ «Робочі інструкції» для повного опису режимів зарядки.

ЦИФРОВИЙ ДИСПЛЕЙ

На дисплеї відображається напруга акумулятора, коли зарядний пристрій залишається заряджає його. При переході в режим зарядки, дисплей автоматично перемикається на ON (щоб показати, що зарядка почалася), а потім показує відсоток заряду акумуляторної батареї і 12 або 24 (номінальну напругу акумуляторної батареї, що визначається зарядним пристроєм). Якщо вручну зупинити процес зарядки (натиснувши кнопку MODE) до того, як батарея повністю зарядиться, на дисплеї з'явиться OFF.

ПРИМІТКА: В процесі зарядки дисплей перейде в сплячий режим і не буде показувати відсоток заряду або напругу акумулятора. Щоб знову включити дисплей, натисніть будь-яку кнопку.

- Battery% - на цифровому дисплеї відображається приблизний відсоток заряду батареї, підключеної до затискачів акумулятора зарядного пристрою.

- Voltage - цифровий дисплей показує напругу на затискачах акумулятора зарядного пристрою в вольтах постійного струму або напругу акумулятора, в залежності від того, в якому режимі знаходиться зарядний пристрій.

- Current - в процесі зарядки поточні дані в реальному часі відображаються відповідно до стану зарядки.

КНОПКА ВИБОРУ РЕЖИМІВ

Використовуйте цю кнопку, щоб встановити максимальну швидкість зарядки. Натискайте кнопку, поки не буде обрана бажана швидкість зарядки.

MOTORCYCLE



2A (SLOW) - для зарядки невеликих акумуляторів, які зазвичай використовуються в садових тракторах, снігоходах і мотоциклах. Також використовується для підтримки повністю заряджених великих батарей.



6.2A (FAST) - для зарядки акумуляторів автомобілів, катерів і легких вантажівок. Не призначений для промислового використання.

Індикатор ПІДТРИМАННЯ (червоним) - режим десульфатації, спеціальний режим роботи, призначений для сульфатованих акумуляторів.

ЗАЗЕМЛЕННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ КАБЕЛЮ ЖИВЛЕННЯ ВІД ЗМІННОГО СТРУМУ

Цей зарядний пристрій призначений для використання в мережі з номінальною напругою 120 або 220 В. Вилка має бути вставлена в розетку, яка правильно встановлена і заземлена у відповідності з усіма місцевими правилами і постановами. Штирі вилки мають пасувати до розетки (гнізда). Не використовуйте з незаземленою системою.

Використання подовжувача

Використання подовжувача не рекомендується. Якщо все ж доводиться його використовувати, дотримуйтеся цих рекомендацій:

- Штирі на вилці подовжувача мають бути тієї ж кількості, розміру і форми, що і вилка на зарядному пристрої.

- Переконайтеся, що подовжувач правильно підключений і знаходиться в справному стані.

- Перетин дроту має бути достатньо великим для номінального змінного струму зарядного пристрою.

РОБОЧІ ІНСТРУКЦІЇ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Іскра поруч з акумулятором може стати причиною вибуху батареї.

ВАЖЛИВО: Не заводьте двигун транспортного засобу, якщо зарядний пристрій підключено до розетки змінного струму, оскільки це може привести до пошкодження зарядного пристрою.

ПРИМІТКА: Даний зарядний пристрій обладнаний функцією автозапуску. Струм не буде подаватися до клем акумулятора до тих пір, поки батарея не буде приєднана належним чином. Клеми не будуть іскрити при стиканні.

DK23-6002

DK23-6002

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА НА ТРАНСПОРТНОМУ ЗАСОБІ

1. Вимкніть всі електроспоживачі транспортного засобу.
2. Залиште капот відкритим.
3. Очистіть виводи акумуляторної батареї.
4. Помістіть зарядний пристрій на сухий, вогнєбезпечної поверхні.
5. Прокладіть всі дроти зарядного пристрою далеко від лопатей вентилятора, ременів, шківів та інших рухомих частин.
6. Для автомобіля з негативною полярністю маси (переважна більшість автомобілів) підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач зарядного пристрою до позитивного (POS, P, +) виводу акумуляторної батареї. Після цього підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач зарядного пристрою до масивної кузовної частини або до блоку циліндрів двигуна, в стороні від акумулятора.
7. Для автомобіля з позитивною полярністю маси підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач до негативного (NEG, N, -) виводу акумуляторної батареї. Після цього підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач зарядного пристрою до масивної кузовної частини або до блоку циліндрів двигуна, в стороні від акумулятора. НІКОЛИ не підключайте затискачі зарядного пристрою до карбюратора, паливопроводів або кузовних панелей з лакофарбовим покриттям.
8. Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.
9. Виберіть тип акумулятора і швидкість зарядки.
10. Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки живлення, зніміть затискач з кузовної деталі транспортного засобу, а потім зніміть затискач з виводу акумуляторної батареї.

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА ПОЗА ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ

1. Помістіть акумуляторну батарею в добре провітрюваному місці.
2. Очистіть виводи акумуляторної батареї.
3. Підключіть 60-сантиметровий ізольований акумуляторний кабель з площею перетину не менше 12 мм² до негативного (NEG, N, -) полюсу акумулятора (так званий сполучний кабель, не входить в комплект зарядного пристрою).
4. Підключіть ПОЗИТИВНИЙ (ЧЕРВОНИЙ) затискач до позитивного (POS, P, +) виводу акумулятора.
5. Розташувавши кабель «подовжувача негативного виводу» якнайдалі від акумулятора, підключіть НЕГАТИВНИЙ (ЧОРНИЙ) затискач до вільного кінця кабелю.
6. Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.
7. Виберіть тип акумулятора і швидкість зарядки.
8. Після завершення зарядки від'єднайте зарядний пристрій від мережі змінного струму, відключіть негативний затискач і, нарешті, позитивний затискач.
9. Морехідні (човнові) акумуляторні батареї необхідно знімати і заряджати на березі.

ШВИДКІСТЬ ЗАРЯДКИ

Зарядний пристрій автоматично регулює струм зарядки в залежності від розміру акумулятора, щоб повністю зарядити його ефективно і безпечно.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧНОЇ ЗАРЯДКИ

Коли виконується автоматична зарядка, зарядний пристрій автоматично перемикається в підтримуючий режим (див. нижче) після зарядки акумуляторної батареї.

ПЕРЕРВАНА ЗАРЯДКА

Якщо зарядка не може бути завершена нормально, вона переривається. В цьому випадку припиняється подача зарядного струму і починає блимати індикатор ЗАРЯДКА (жовтим). На цифровому дисплеї відобразиться код помилки (див. розділ «Усунення несправностей» для отримання розшифровки значення цього коду). Для скидання даного режиму від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення, зачекайте кілька секунд, після чого підключіть його знову.

РЕЖИМ ДЕСУЛЬФАТАЦІЇ

Десульфатації може зайняти від 8 до 10 годин. Якщо десульфатація не вдалася, зарядка переривається і починає блимати індикатор ЗАРЯДКА (жовтим).

ЗАВЕРШЕННЯ ЗАРЯДКИ

Завершення зарядки відображається індикатором ПОВНІСТЮ ЗАРЯДЖЕНИЙ / ПІДТРИМАННЯ (зеленим). Коли індикатор блимає, зарядний пристрій перемикається в підтримуючий режим роботи. В цьому режимі зарядний пристрій підтримує акумуляторну батарею повністю зарядженою, подаючи невеликий струм у міру потреби. Якщо зарядний пристрій має забезпечувати максимальний підтримуваний ток протягом безперервного 12-годинного періоду, він перейде в режим переривання (див. розділ «Перервана зарядка»). Зазвичай це відбувається через розрядку акумулятора або через те, що акумулятор несправний. Переконайтеся, що акумулятор не має навантаження. Приберіть всі споживачі струму. Якщо таких немає, перевірте чи замініть акумулятор новим.

УКР

УКР

ПІДТРИМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Даний режим застосовний як для 12 В, так і для 24 В акумуляторних батарей. Акумулятори підтримуються повністю зарядженими.

ПРИМІТКА: Технологія режиму підтримувannya дозволяє безпечно заряджати і підтримувати в робочому стані акумулятор протягом тривалих періодів часу. Однак, проблеми з акумулятором або з автомобільною електрикою, неправильні з'єднання або інші непередбачені обставини можуть викликати надмірне споживання струму. Тому, час від часу потрібно контролювати акумулятор і процес зарядки.

ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ТЕСТЕРА АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

1. Відключивши зарядний пристрій від розетки змінного струму, підключіть його до батареї, дотримуючись інструкцій, наведених в попередніх розділах.
2. Вставте шнур живлення зарядного пристрою в розетку змінного струму.
3. При необхідності натискайте кнопку MODE до тих пір, поки не буде вказано правильний режим.
4. Зніміть напругу на цифровому дисплеї. Майте на увазі, що це показання відноситься тільки до показань напруги батареї; помилковий поверхневий заряд може ввести вас в оману. Порівняйте показання з таблицею нижче.

Значен на напруги 6 В батареї	Значення напруги 12 В батареї	Стан акумулятора
6.4 і більше	12.8 і більше	Заряджено
6.1 до 6.3	12.2 до 12.7	Потребує зарядки
Менш 6.1	Менш 12.2	Розряджено

ОБМЕЖЕННЯ ЧАСУ ПРОСТОЮ ПРИ ВКЛЮЧЕННІ

Якщо жодна кнопка не натискатиметься протягом 3 секунд після першого включення зарядного пристрою, він автоматично переключиться з тестера на зарядний пристрій, якщо акумулятор підключений. В цьому випадку зарядний пристрій буде налаштоване на зарядку струмом 6.2 А.

ТЕСТЕР ПІСЛЯ ЗАРЯДКИ

Після того, як пристрій було переключено з тестера на зарядний пристрій (шляхом вибору швидкості зарядки), він залишається зарядним пристроєм. Щоб знову переключити зарядний пристрій на тестер, натискайте кнопку MODE, поки не згаснуть всі індикаторні світлодіоди.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Мінімальний догляд може забезпечити справну роботу зарядного пристрою протягом багатьох років.

- Очищуйте затискачі після кожного завершення зарядки. Видаляйте електроліт, який міг потрапити на затискачі, щоб запобігти корозії.
- Періодична чистка корпусу зарядного пристрою м'якою тканиною збереже покриття і запобіжить корозії.
- Акуратно змотайте вхідний і вихідні дроти для зберігання зарядного пристрою. Це дозволить запобігти випадковому пошкодженню шнурів і зарядного пристрою.
- Зберігайте зарядний пристрій відключеним від розетки змінного струму в вертикальному положенні.
- Зберігайте зарядний пристрій в сухому прохолодному місці. Не зберігайте затискачі скріпленими разом, на металі або навколо нього або затиснутими на ізоляції проводів.

КОДИ ПОМИЛОК / УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Коди помилок

Код помилки	Можлива причина	Рішення
F01	Напруга акумулятора нижче 5 В (для 6 В батареї), 10 В (для 12 В батареї) або 19 В (для 24 В батареї) після 2 години зарядки.	Акумуляторна батарея несправна. Необхідно перевірити чи замінити.
F02	Переплутані підключення до акумуляторної батареї.	Батарея підключена навпаки. Відключіть зарядний пристрій від мережі і переставте затискачі на виводах акумулятора.
F03	Акумулятор не зміг досягти напруги «повного заряду».	Причиною може бути спроба зарядити занадто велику акумуляторну батарею або групу батарей при занадто низькому значенні струму.

DK23-6002

DK23-6002

F03		Спробуйте ще раз з більш високим струмом, або перевірте чи замініть батарею новою.
F04	Зарядний пристрій не десульфатує акумуляторну батарею.	Батарея не піддається десульфатації. Необхідно перевірити чи замінити.
F05	Зарядний пристрій не може підтримувати батарею повністю зарядженою в підтримуючому режимі.	Батарея не тримає заряд. Це може бути викликано розрядною або несправністю акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не має навантаження. При наявності споживачів, вимкніть їх. Якщо таких немає, перевірте чи замініть батарею новою.
F06	Зарядний пристрій виявив , що акумуляторна батарея може занадто перегрітися (тепловий розгін).	Зарядний пристрій автоматично припиняє подачу струму, якщо виявляє, що акумулятор занадто сильно нагрівається. Це може вказувати на несправність батареї. Необхідно перевірити чи замінити.

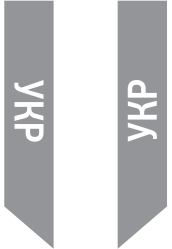
Якщо ви отримали код помилки, перевірте підключення та настройки і / або замініть акумулятор.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Рішення
Затискачі не іскрять при контакті	Зарядний пристрій обладнаний функцією автоматичного запуску . Він не подає струм на затискачі, поки вони не будуть належним чином підключені до акумулятора. Тому затискачі не іскрять при контакті.	Не свідчить про несправність, норма.
Всі три індикатори спалахують на 2 секунди, після чого гаснуть.	Зарядний пристрій включено в розетку змінного струму .	Не свідчить про несправність, норма.
Зарядний пристрій не вмикається після правильного під'єднання.	Відсутня напруга в мережі живлення. Погане електричне з'єднання. Несправність акумулятора.	Перевірте стан електричних пробок або автомата побутової електромережі. Перевірте шнур живлення і подовжувач на предмет нещільно вставленої вилки. Перевірте акумулятор.
Не можу вибрати настройки 12 В або 24 В.	Зарядний пристрій обладнано автоматичним виявленням напруги, тому самостійно визначає напругу і заряджає батарею.	Не свідчить про несправність, норма.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхідна напруга: 210-240 В змінного струму 50/60 Гц, 0.3 А
Вихідна напруга: 12 В або 24 В, з автоматичним виявленням напруги
Номинал вихідного струму: 2 А / 6.2 А для 12 В постійного струму, 2 А / 3 А для 24 В постійного струму



ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ
ЦЕЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА НАДАЄ ОБМЕЖЕНУ ГАРАНТІЮ ПОЧАТКОВОГО РОЗДРІБНОМУ ПОКУПЦЕВІ ДАНОГО ТОВАРУ. ГАРАНТІЯ НЕ ПІДЛЯГАЄ ПЕРЕДАЧІ АБО ПЕРЕУСТУПЦІ.
Виробник дає гарантію на цей зарядний пристрій терміном на один (1) рік з дати покупки в роздрібній мережі від дефектів матеріалу або виготовлення, які можуть виникнути при нормальному використанні і догляді. Якщо у вашому пристрої є дефектні матеріали або дефекти виготовлення, виробник зобов'язаний цією гарантією виключно відремонтувати або замінити ваш продукт новим або відремонтованим пристроєм на розсуд виробника. Покупець зобов'язаний передати пристрій разом з доказом покупки і передоплатою поштових витрат виробнику або його уповноваженим представникам для ремонту або заміни.
Виробник не надає ніяких гарантій на будь-які аксесуари, які використовуються з цим товаром, які вироблені іншим виробником і схвалені для використання з цим товаром. Ця обмежена гарантія анулюється, якщо продукт використовується не за призначенням, піддається необережному поводженню, ремонту або змінам будь-ким, крім виробника, або якщо даний пристрій перепродано неавторизованому продавцю. Виробник не дає ніяких інших гарантій, включаючи, крім іншого, явні, або передбачені законом гарантії, включаючи, крім іншого, будь-яку обіцяну гарантію товарного стану або будь-яких можливих гарантій щодо придатності для певної мети. Крім того, виробник не несе відповідальності за будь-які претензії з приводу випадкового, спеціального або непрямих збитків, що понесені покупцями, користувачами або іншими особами, пов'язаними з цим товаром, включаючи, крім іншого, втрачений прибуток, доходи, очікувані продажу, ділові можливості, ділову репутацію, переривання бізнесу і будь-які інші травми або збиток. Справжнім прямо відмовляються від будь-яких і всіх таких гарантій, крім включеної в справжню обмежену гарантію, і вони виключаються. У деяких регіонах не дозволяються винятки чи обмеження випадкових або непрямих збитків або терміну неявної гарантії, тому вищезазначені обмеження чи винятки можуть вас не стосуватися. Ця гарантія дає вам певні юридичні права, і можливо, у вас можуть бути інші права, які відрізняються від даної гарантії. ЦЯ ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ Є ЄДИНОЮ ЯВНО ВИРАЖЕНОЮ ОБМЕЖЕНОЮ ГАРАНТІЄЮ, І ВИРОБНИК НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ І НЕ УПОВНОВАЖУЄ КОГОСЬ ПРИЙМАТИ АБО СТВОРЮВАТИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПО ВІДНОШЕННЮ ДО ПРОДУКТУ, КРІМ ДАНОЇ ГАРАНТІЇ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

дорожня карта

Протягом гарантійного терміну товару, якщо несправність викликана якістю самого продукту, користувач може звернутися до дилера з цим гарантійним талоном і чеком, що підтверджує покупку, щоб отримати безкоштовний ремонт або заміну виробу.
Гарантійний термін експлуатації пристрою 24 місяці з дня продажу.

Гарантія не поширюється на такі випадки:

- 1. Гарантійний талон відсутній або пошкоджена ремонтна етикетка.
- 2. Пошкодження виробу, викликані самостійним розбиранням.
- 3. Вихід виробу з ладу і механічні пошкодження, викликані потраплянням води або падінням.
- 4. Вихід виробу з ладу або пошкодження, викликані форс-мажорними обставинами.

Найменування (модель) _____

Дата продану _____

Продавець (П.І.Б., підпис) _____

Найменування і штамп
торгової організації. _____

З умовами гарантії ознайомлений, передпродання перевірка проведена,
до зовнішнього вигляду, комплектації та упаковок виробу претензій не маю. _____

Підпис покупця _____

ОПИС ПРИЧИНИ ГАРАНТІЙНОГО ЗВЕРНЕННЯ:

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, сохраните данное руководство пользователя, чтобы иметь возможность читать его перед каждым использованием устройства. В данном руководстве объясняется, как использовать зарядное устройство безопасно и эффективно. Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте эти инструкции и меры предосторожности.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ!

РАБОТА В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ ОТ СВИНЦОВО-КИСЛОТНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ОПАСНА. АККУМУЛЯТОРЫ В ПРОЦЕССЕ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ВАЖНО СТРОГО ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА. Чтобы снизить риск взрыва батареи, следуйте данным инструкциям, а также инструкциям к аккумуляторной батарее и любого оборудования, которое будет использоваться рядом с аккумулятором. Ознакомьтесь с предупредительной маркировкой на этих продуктах и на двигателе.

- Хранить в недоступном для детей месте.
- Используйте зарядное устройство для свинцово-кислотных, гелевых и аккумуляторных батарей типа AGM, которые используются в автомобилях, легких грузовиках, тракторах, самолетах, фургонах, кемперах, моторных лодках и т.д. Данное зарядное устройство не предназначено для питания низковольтных электрических систем или пусков двигателей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте зарядное устройство с сухими батареями, которые обычно используются с бытовой техникой. Эти батареи могут взорваться и стать причиной травм или материального ущерба.
- Используйте только приспособления, рекомендованные или продаваемые производителем зарядного устройства. Использование нереконструируемых приспособлений может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.
- Расположите шнур питания зарядного устройства так, чтобы он не был натянут, на него нельзя было наступить, споткнуться об него или повредить его.
- Не включайте зарядное устройство, если оно получило резкий удар, подверглось падению или какому-либо повреждению. Отнесите устройство к квалифицированному специалисту для проверки и ремонта.
- Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обслуживания или ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключите зарядное устройство от розетки перед проведением любых работ по обслуживанию или чистке.
- Не используйте удлинитель.
- Всегда заряжайте аккумулятор в хорошо вентилируемом помещении.
- Не устанавливайте зарядное устройство на легковоспламеняющиеся материалы, такие как ковровые покрытия, обивка, бумага, картон и т.п.
- НИКОГДА не курите и не допускайте появления искр или пламени вблизи аккумуляторной батареи или двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ!

- Используйте зарядное устройство настолько далеко от аккумулятора, насколько позволяют зарядные провода.
- Не используйте зарядное устройство под дождем или снегом.
- НИКОГДА не заряжайте замерзший аккумулятор.
- НИКОГДА не устанавливайте аккумулятор на зарядное устройство.
- НИКОГДА не размещайте зарядное устройство непосредственно над заряжаемой батареей. Газы из аккумулятора вызовут коррозию и повредят зарядное устройство.
- НИКОГДА не соединяйте вместе зарядные зажимы, когда зарядное устройство находится под напряжением.
- При отключении зарядного устройства тяните за вилку, а не за шнур. Если тянуть за шнур, можно повредить шнур или вилку.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой.
- НИКОГДА не допускайте попадания электролита из аккумулятора на зарядное устройство.
- НИКОГДА не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.

МЕРЫ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте защитную одежду и защитные очки, когда работаете рядом со свинцово-кислотными аккумуляторами. Поблизости обязательно должен находиться помощник.
- Держите поблизости запас пресной воды, мыла и пищевой соды на случай попадания кислоты из аккумулятора в глаза, на кожу или на одежду. Если это произошло, немедленно промойте водой с мылом и обратитесь за медицинской помощью.

РУС

РУС

- Перед очисткой тщательно нейтрализуйте пролитую кислоту пищевой содой.
- Снимите с себя все металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы. Батарея может производить ток короткого замыкания, достаточный для приваривания кольца к металлической поверхности, вызывая тяжелые ожоги.
- Не роняйте металлический инструмент на аккумулятор.
- Если необходимо снять аккумуляторную батарею с автомобиля для ее зарядки, всегда сначала отсоединяйте отрицательную клемму («массу»).

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Перед использованием зарядного устройства удалите все кабельные стяжки и размотайте провода.

ФУНКЦИИ / ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

КЛЕММЫ ОБОРОТ (красным), индикатор мигает: провода перепутаны при подключении.

ЗАРЯДКА (желтым), индикатор горит постоянно: зарядное устройство заряжает аккумуляторную батарею.

ЗАРЯДКА (желтым), индикатор мигает: зарядное устройство в режиме прерывания.

ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН / ПОДДЕРЖАНИЕ (зеленым)

Индикатор пульсирует: зарядное устройство в поддерживающем режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: см. раздел «Рабочие инструкции» для полного описания режимов зарядки.

ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

На дисплее отображается напряжение аккумулятора, когда зарядное устройство не заряжает его. При переходе в режим зарядки, дисплей автоматически переключается на ON (чтобы показать, что зарядка началась), а затем показывает процент заряда заряжаемого аккумулятора и 12 или 24 (номинальное напряжение аккумуляторной батареи, определяемое зарядным устройством). Если вручную остановить процесс зарядки (нажав кнопку MODE) до того, как батарея полностью зарядится, на дисплее отобразится OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ: В процессе зарядки дисплей перейдет в спящий режим и не будет показывать процент заряда или напряжение аккумулятора. Чтобы снова включить дисплей, нажмите любую кнопку.

- Battery% - на цифровом дисплее отображается приблизительный процент заряда батареи, подключенной к зажимам аккумулятора зарядного устройства.

- Voltage - цифровой дисплей показывает напряжение на зажимах аккумулятора зарядного устройства в вольтах постоянного тока или напряжение аккумулятора, в зависимости от того, в каком режиме находится зарядное устройство.

- Current - в процессе зарядки текущие данные в реальном времени отображаются в соответствии с состоянием зарядки.

КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМОВ

Используйте данную кнопку, чтобы установить максимальную скорость зарядки. Нажимайте кнопку, пока не будет выбрана желаемая скорость зарядки.

MOTORCYCLE

○ 2A (SLOW) - для зарядки небольших аккумуляторов, которые обычно используются в садовых тракторах, снегоходах и мотоциклах. Также используется для поддержания полностью заряженных больших батарей.

CAR

○ 6.2A (FAST) - для зарядки аккумуляторов автомобилей, катеров и легких грузовиков. Не предназначен для промышленного использования.

Индикатор ПОДДЕРЖАНИЕ (красным) - режим десульфатации, специальный режим работы, предназначенный для сульфатированных аккумуляторов.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ ОТ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Это зарядное устройство предназначено для использования в сети с номинальным напряжением 120 или 220 В. Вилка должна быть вставлена в розетку, которая правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми местными правилами и постановлениями. Штыри вилки должны соответствовать розетке (гнезду). Не используйте с незаземленной системой.

Использование удлинителя

Использование удлинителя не рекомендуется. Если всё же приходится его использовать, следуйте этим рекомендациям:

- Штыри на вилке удлинителя должны быть того же количества, размера и формы, что и вилка на зарядном устройстве.
- Убедитесь, что удлинитель правильно подключен и находится в исправном состоянии.
- Сечение провода должно быть достаточно большим для номинального переменного тока зарядного устройства.

DK23-6002

DK23-6002

РАБОЧИЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Искра рядом с аккумулятором может стать причиной взрыва батареи.
ВАЖНО: Не запускайте двигатель транспортного средства, если зарядное устройство подключено к розетке переменного тока, поскольку это может привести к повреждению зарядного устройства.
ПРИМЕЧАНИЕ: Данное зарядное устройство оборудовано функцией автозапуска. Ток не будет подаваться к клеммам аккумулятора до тех пор, пока батарея не будет подсоединена должным образом. Клеммы не будут искрить при соприкосании.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

1. Выключите все электропотребители транспортного средства.
2. Оставьте капот открытым.
3. Очистите выводы аккумуляторной батареи.
4. Поместите зарядное устройство на сухой, огнестойкой поверхности.
5. Проложите все провода зарядного устройства вдали от лопастей вентилятора, ремней, шкивов и прочих подвижных частей.
6. Для автомобиля с отрицательной полярностью массы (подавляющее большинство автомобилей) подключите ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим зарядного устройства к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (POS, P, +) выводу аккумуляторной батареи. После этого подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим зарядного устройства к массивной кузовной части или к блоку цилиндров двигателя, в стороне от аккумулятора.
7. Для автомобиля с положительной полярностью массы подключите ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим к отрицательному (NEG, N, -) выводу аккумуляторной батареи. После этого подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим зарядного устройства к массивной кузовной части или к блоку цилиндров двигателя, в стороне от аккумулятора.
- НИКОГДА не подсоединяйте зажимы зарядного устройства к карбюратору, топливопроводам или кузовным панелям с лакокрасочным покрытием.
8. Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
9. Выберите тип аккумулятора и скорость зарядки.
10. По завершении зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки питания, снимите зажим с кузовной детали транспортного средства, а затем снимите зажим с вывода аккумуляторной батареи.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА ВНЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Поместите аккумуляторную батарею в хорошо проветриваемом месте.
2. Очистите выводы аккумуляторной батареи.
3. Подсоедините 60-сантиметровый изолированный аккумуляторный кабель с площадью сечения не менее 12 мм² к ОТРИЦАТЕЛЬНОМУ (NEG, N, -) полюсу аккумулятора (так называемый соединительный кабель, не входит в комплект зарядного устройства).
4. Подсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (КРАСНЫЙ) зажим к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (POS, P, +) выводу аккумулятора.
5. Расположив кабель «удлинителя отрицательного вывода» как можно дальше от аккумулятора, подсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (ЧЕРНЫЙ) зажим к свободному концу кабеля.
6. Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
7. Выберите тип аккумулятора и скорость зарядки.
8. По завершении зарядки отключите зарядное устройство от сети переменного тока, отсоедините отрицательный зажим и, наконец, положительный зажим.
9. Мореходные (лодочные) аккумуляторные батареи необходимо снимать и заряжать на берегу.

СКОРОСТЬ ЗАРЯДКИ

Зарядное устройство автоматически регулирует ток зарядки в зависимости от размера аккумулятора, чтобы полностью зарядить его эффективно и безопасно.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАРЯДКИ

Когда выполняется автоматическая зарядка, зарядное устройство автоматически переключается в поддерживающий режим (см. ниже) после зарядки аккумуляторной батареи.

ПЕРВАННАЯ ЗАРЯДКА

Если зарядка не может быть завершена нормально, она прерывается. В этом случае прекращается подача зарядного тока и начинает мигать индикатор ЗАРЯДКА (желтым). На цифровом дисплее отобразится код ошибки (см. раздел «Устранение неисправностей» для получения расшифровки значения этого кода). Для сброса данного режима отключите зарядное устройство от сети питания, подождите несколько секунд, после чего снова подключите.

РЕЖИМ ДЕСУЛЬФАТАЦИИ

Десульфатация может занять от 8 до 10 часов. Если десульфатация не удалась, зарядка прерывается и начинает мигать

РУС

РУС

индикатор ЗАРЯДКА (желтым).

ЗАВЕРШЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Завершение зарядки отображается индикатором ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН / ПОДДЕРЖАНИЕ (зеленым). Когда индикатор мигает, зарядное устройство переключается в поддерживающий режим работы. В этом режиме зарядное устройство поддерживает аккумуляторную батарею полностью заряженной, подавая небольшой ток по мере надобности. Если зарядное устройство должно обеспечивать максимальный поддерживаемый ток в течение непрерывного 12-часового периода, оно перейдет в режим прерывания (см. раздел «Прерванная зарядка»). Обычно это происходит из-за разрядки аккумулятора или из-за того, что аккумулятор неисправен. Убедитесь, что аккумулятор не имеет нагрузки. Уберите все потребители тока. Если таковых нет, проверьте или замените аккумулятор новым.

ПОДДЕРЖАНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Данный режим применим как для 12 В, так и для 24 В аккумуляторных батарей. Аккумуляторы поддерживаются полностью заряженными.
ПРИМЕЧАНИЕ: Технология режима поддержания позволяет безопасно заряжать и поддерживать в рабочем состоянии аккумулятор в течение продолжительных периодов времени. Однако, проблемы с аккумулятором или с автомобильной электрикой, неправильные соединения или прочие непредвиденные обстоятельства могут вызвать чрезмерное потребление тока. Поэтому, время от времени требуется контролировать аккумулятор и процесс зарядки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ТЕСТЕРА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Отключив зарядное устройство от розетки переменного тока, подключите его к батарее, следуя инструкциям, приведенным в предыдущих разделах.
2. Вставьте шнур питания зарядного устройства в розетку переменного тока.
3. При необходимости нажимайте кнопку MODE до тех пор, пока не будет указан правильный режим.
4. Считайте напряжение на цифровом дисплее. Имейте в виду, что это показание относится только к показаниям напряжения батареи; ложный поверхностный заряд может ввести вас в заблуждение. Сравните показания с таблицей ниже.

Значение напряжения 6 В батареи	Значение напряжения 12 В батареи	Состояние аккумулятора
6.4 и более	12.8 и более	Заряжено
6.1 до 6.3	12.2 до 12.7	Требуется зарядка
Менее 6.1	Менее 12.2	Разряжено

ОГРАНИЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ ПРОСТОЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ

Если ни одна кнопка не будет нажата в течение 3 секунд после первого включения зарядного устройства, оно автоматически переключится с тестера на зарядное устройство, если аккумулятор подключен. В этом случае зарядное устройство будет настроено на зарядку током 6.2 А.

ТЕСТЕР ПОСЛЕ ЗАРЯДКИ

После того, как устройство было переключено с тестера на зарядное устройство (путем выбора скорости зарядки), оно остается зарядным устройством. Чтобы снова переключить зарядное устройство на тестер, нажимайте кнопку MODE, пока не погаснут все индикаторные светодиоды.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Минимальный уход может обеспечить исправную работу зарядного устройства на протяжении многих лет.
- Очищайте зажимы после каждого завершения зарядки. Удаляйте электролит, который мог попасть на зажимы, чтобы предотвратить коррозию.
- Периодическая чистка корпуса зарядного устройства мягкой тканью сохранит покрытие и предотвратит коррозию.
- Аккуратно сматывайте входной и выходные провода для хранения зарядного устройства. Это позволит предотвратить случайное повреждение шнуров и зарядного устройства.
- Храните зарядное устройство отключенным от розетки переменного тока в вертикальном положении.
- Храните зарядное устройство в сухом прохладном месте. Не храните зажимы скрепленными вместе, на металле или вокруг него или зажатыми на изоляции проводов.

КОДЫ ОШИБОК / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Коды ошибок

DK23-6002

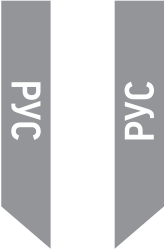
DK23-6002

Код ошибки	Возможная причина	Решение
F01	Напряжение аккумулятора ниже 5 В (для 6 В батареи), 10 В (для 12 В батареи) или 19 В (для 24 В батареи) после 2 часов зарядки.	Аккумуляторная батарея неисправна. Необходимо проверить или заменить.
F02	Перепутаны подключения к аккумуляторной батарее.	Батарея подключена наоборот. Отсоедините зарядное устройство от сети и переставьте зажимы на выводах аккумулятора.
F03	Аккумулятор не смог достичь напряжения «полного заряда».	Причиной может быть попытка зарядить слишком большую аккумуляторную батарею или группу батарей при слишком низком значении тока. Попробуйте еще раз с более высоким током, или проверьте или замените батарею новой.
F04	Зарядное устройство не десульфатирует аккумуляторную батарею.	Батарея не поддается десульфатации. Необходимо проверить или заменить.
F05	Зарядное устройство не может поддерживать батарею полностью заряженной в поддерживающем режиме.	Батарея не держит заряд. Это может быть вызвано разрядкой или неисправностью аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не имеет нагрузки. При наличии потребителей, отключите их. Если таковых нет, проверьте или замените батарею новой.
F06	Зарядное устройство обнаружило, что аккумуляторная батарея может слишком перегреться (тепловой разгон).	Зарядное устройство автоматически прекращает подачу тока, если обнаруживает, что аккумулятор слишком сильно нагревается. Это может указывать на неисправность батареи. Необходимо проверить или заменить.

Если вы получили код ошибки, проверьте соединения и настройки и / или замените аккумулятор.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Зажимы не искрят при соприкосновении	Зарядное устройство оборудовано функцией автоматического запуска. Оно не подает ток на зажимы, пока они не будут должным образом подключены к аккумулятору. Поэтому зажимы не искрят при соприкосновении.	Не является неисправностью, норма.
Все три индикатора загораются на 2 секунды, после чего гаснут.	Зарядное устройство включено в розетку переменного тока.	Не является неисправностью, норма.
Зарядное устройство не включается после правильного подсоединения.	Отсутствует напряжение в сети питания. Плохое электрическое соединение. Неисправность аккумулятора.	Проверьте состояние электрических пробок или автомата бытовой электросети. Проверьте шнур питания и удлинитель на предмет неплотного вставленной вилки.



Неисправность	Возможная причина	Решение
Не могу выбрать настройки 12 В или 24 В.	Зарядное устройство оборудовано автоматическим обнаружением напряжения, поэтому самостоятельно определяет напряжение и заряжает батарею.	Проверьте аккумулятор. Не является неисправностью, норма.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: 210–240 В переменного тока 50/60 Гц, 0.3 А
Выходное напряжение: 12 В или 24 В, с автоматическим обнаружением напряжения
Номинал выходного тока: 2 А / 6.2 А для 12 В постоянного тока, 2 А / 3 А для 24 В постоянного тока

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОГРАНИЧЕННУЮ ГАРАНТИЮ ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ РОЗНИЧНОМУ ПОКУПАТЕЛЮ ДАННОГО ТОВАРА. ГАРАНТИЯ НЕ ПОДЛЕЖИТ ПЕРЕДАЧЕ ИЛИ ПЕРЕУСТУПКЕ. Производитель дает гарантию на это зарядное устройство сроком на один (1) год с даты покупки в розничной сети от дефектов материала или изготовления, которые могут возникнуть при нормальном использовании и уходе. Если в вашем устройстве есть дефектные материалы или дефекты изготовления, производитель обязан по данной гарантии исключительно отремонтировать или заменить ваш продукт новым или отремонтированным устройством по усмотрению производителя. Покупатель обязан передать устройство вместе с доказательством покупки и предоплатой почтовых расходов производителю или его уполномоченным представителям для ремонта или замены. Производитель не предоставляет никаких гарантий на любые аксессуары, используемые с этим товаром, которые произведены другим производителем и одобрены для использования с этим товаром. Данная ограниченная гарантия аннулируется, если продукт используется не по назначению, подвергается неосторожному обращению, ремонту или изменено кем-либо, кроме производителя, или если данное устройство перепродано неавторизованному продавцу. Производитель не дает никаких других гарантий, включая, помимо прочего, явные, подразумеваемые или предусмотренные законом гарантии, включая, помимо прочего, любую подразумеваемую гарантию товарного состояния или подразумеваемой гарантии пригодности для определенной цели. Кроме того, производитель не несет ответственности за любые претензии по поводу случайного, специального или косвенного ущерба, понесенные покупателями, пользователями или другими лицами, связанными с этим товаром, включая, помимо прочего, упущенную прибыль, доходы, ожидаемые продажи, деловые возможности, деловую репутацию, прерывание бизнеса и любые другие травмы или ущерб. Настоящим прямо отказываются от любых и всех таких гарантий, кроме включенной в настоящую ограниченную гарантию, и они исключаются. В некоторых регионах не допускается исключение или ограничение случайных или косвенных убытков или срока подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут к вам не относиться. Эта гарантия дает вам определенные юридические права, и возможно, у вас могут быть другие права, которые отличаются от данной гарантии. ЭТА ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ЯВНО ВЫРАЖЕННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, И ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ И НЕ УПОЛНОМОЧИВАЕТ КОГО-ЛИБО ПРИНИМАТЬ ИЛИ СОЗДАВАТЬ КАКИЕ-ЛИБО ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОТНОШЕНИЮ К ПРОДУКТУ, КРОМЕ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.



Для ЗАМЕТОК

